



lesculturesdumonde.org





Bienvenue au  
**49<sup>e</sup> Festival**  
de Gannat  
**LES CULTURES**  
**DU MONDE**  
26-30 JUILLET 2023

Depuis près de 50 ans, l'Association Nationale Cultures du Monde (ANCM) participe à la promotion et à la sensibilisation au patrimoine culturel immatériel (PCI). Chaque année, notre association cherche à favoriser l'accès de tous à la diversité des cultures et des patrimoines vivants en organisant le *Festival Les Cultures du Monde* de Gannat et en développant son programme PCI, *qu'es aquò ?* Le Patrimoine Culturel Immatériel pour tous.



# édito



**LUC ROCHE**  
*PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION NATIONALE  
CULTURES DU MONDE*



**ROMAIN BOUCHET**  
*DIRECTEUR DU FESTIVAL*

## LONGUE VIE AU PCI !

Le 49<sup>e</sup> festival célèbre en 2023 les 20 ans de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (PCI) adoptée par l'UNESCO. Cette année encore, sur le territoire gannatois et alentours, c'est l'occasion de faire découvrir et d'échanger autour des cultures du monde. En plus du plaisir de se retrouver et de partager des moments forts et festifs entre artistes, bénévoles et festivaliers de diverses origines, nous avons le devoir envers les générations futures de protéger le patrimoine vivant. Cette mission de sauvegarde, dans un monde qui tend à l'uniformisation, mobilise des valeurs comme le partage, le respect de la différence ou la découverte de l'autre ; en cela, il s'agit donc d'un outil puissant pour construire ce que nous défendons ardemment : une culture de la paix. Bon festival à tou(te)s !



**LAURENT WAUQUIEZ**  
*PRÉSIDENT DE LA RÉGION AUVERGNE-  
RHÔNE-ALPES*

En près de cinq décennies, le festival de Gannat a su construire une renommée mondiale autour d'une mission ô combien essentielle : la rencontre entre les peuples du monde entier et le partage de traditions témoignant de la richesse des civilisations humaines.

Cette édition sera forcément spéciale puisqu'elle permettra de célébrer les 20 ans de la convention Unesco pour la sauvegarde du Patrimoine Culturel Immatériel. Une dimension qui nous tient particulièrement à cœur dans notre région qui est riche de savoir-faire d'exception, à l'image de la gastronomie, et de traditions artisanales ancestrales.

Plus que jamais, c'est une fierté pour la Région d'être partenaire de cet événement qui participe à la diffusion d'une offre culturelle riche et diverse dans nos territoires.

Excellent festival à tous !



**CLAUDE RIBOULET**  
*PRÉSIDENT DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL  
DE L'ALLIER*

Rien de mieux que ce Festival des Cultures du monde pour sourire au mot festival, identifiant depuis le début du 19<sup>e</sup> siècle une « période de fête musicale ».

Oui, à Gannat, le monde entier se met en scène, avec ses danses, ses mélodies, ses rythmes. Autant de cadences que de traditions. Autant de traditions que de racines. Autant de racines que de civilisations, continentales ou régionales. Fidèle à sa marque de fabrique, jouant de diversité et d'universalité, ce millésime 2023 s'attache à célébrer, aux côtés de l'ONG Cultures du Monde, le 20<sup>e</sup> anniversaire de la Convention UNESCO pour la sauvegarde du Patrimoine Culturel Immatériel.

Ateliers, expositions, spectacles, échanges entre artistes et artisans, rencontres entre partenaires locaux, associations nationales et ONG : toutes ces occasions se prêtent à « refaire le monde » pour mieux l'écouter, le chérir, le sauvegarder tel qu'il est, tel que nous l'aimons... Avec cette générosité de cœur si bien ancrée dans « l'urbanité hospitalière » des Bourbonnais.



**VÉRONIQUE POUZADOUX**  
*MAIRE DE GANNAT  
PRÉSIDENTE DE LA COMMUNAUTÉ DE  
COMMUNES ST-POURCAIN SIOULE LIMAGNE*

Bienvenue au Festival Les Cultures du Monde de Gannat, où d'années en années, de décennies en décennies, le temps est suspendu dans notre commune aux talents du monde entier. De danses en chants, d'arts en langages, d'histoires en rencontres, de découvertes en partage, nous portons chaque année un regard nouveau sur le monde. Ce festival au cœur du monde rural du Massif central est le témoin de la scène des possibles. Bien au-delà de nos curiosités, il noue depuis presque 50 ans des liens indéfectibles entre les peuples.

En ces années de résistance, il est un bien précieux à préserver, à soutenir, à dévoiler. Un grand merci à l'association des Cultures du monde pour l'aboutissement de ce dernier, aux partenaires privés et publics, aux bénévoles, à vous tous ambassadeurs !

Ainsi, chers Amis festivaliers, nous vous souhaitons un bon festival !



**Fromagerie**  
Le plateau d'Auvergne

94, grande rue  
03800 GANNAT  
04 70 90 33 74  
fromagerie-spada@orange.fr

**BRASSERIE DU JUGEMENT DERNIER**

MICRO BRASSERIE ARTISANALE



Retrouvez-nous

Château de L'Anglard  
15 allée Madame de Sévigné  
03800 MAZIERIER

**06 77 76 17 03**

patrick@jugementdernier.beer



La Ferme  
**Saint-Sébastien**  
RESTAURANT

Chemin de Bourrion  
03140 Charroux  
Tél. 04 70 56 88 83  
Fax 04 70 56 86 66

www.fermesaintsebastien.fr  
contact@fermesaintsebastien.fr

## Nos partenaires institutionnels

### VILLE DE GANNAT



Ville au riche patrimoine paléontologique et architectural, Gannat est une ancienne cité médiévale située aux portes occitanes, la limite des langues d'oc et d'oïl. Sens de l'accueil garanti !

### COMMUNAUTÉ DE COMMUNES S'-Pourçain Sioule Limagne



Les 60 communes de la Communauté de Communes entourent les vignobles de S'-Pourçain, la rivière de la Sioule et offrant des panoramas ouverts sur la plaine de la Limagne et ses terres céréalières.

### DÉPARTEMENT DE L'ALLIER



L'Allier est une région formant une mosaïque de doux paysages. Cette terre est connue pour la présence de centaines de châteaux, liée au règne de la dynastie des Bourbons.

### DÉPARTEMENT DU PUY-DE-DÔME



Le Puy-de-Dôme est une terre de volcans qui comprend deux parcs régionaux et un site classé au Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

### RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES



Les Alpes et le Massif Central sont au cœur de cette région qui est la plus montagneuse de France, comprenant 5 sites classés au Patrimoine Mondial de l'UNESCO, ainsi que 9 parcs régionaux, dont le Parc Régional des Volcans d'Auvergne.

## Proximité, solidarité et responsabilité

Ce sont les valeurs de Groupama qui, avec ses 21 agences et son centre de gestion régional, accompagnent le développement du territoire, là où vivent ses clients-sociétaires et ses collaborateurs. Par ses valeurs mutualistes Groupama est un exemple de l'économie sociale et solidaire (ESS) dont le fonctionnement est fondé sur la solidarité et l'utilité sociale où l'on retrouve coopératives, mutuelles, associations, fondations...

Ainsi la Caisse locale Groupama de Gannat est fière de soutenir le Festival de Gannat les Cultures du Monde et les actions de cette ONG partenaire de l'Unesco pour valoriser et diffuser les éléments du Patrimoine Culturel Immatériel (Convention 2003 de l'Unesco).

En effet, le PCI comprend des expressions vivantes comme les traditions orales, les arts du spectacle, les pratiques sociales, rituels et événements festifs, les connaissances et pratiques concernant la nature ou les connaissances et le savoir-faire nécessaires à l'artisanat traditionnel.

2023 est donc l'occasion de célébrer ensemble les 20 ans de cette convention de l'Unesco sur le Patrimoine Vivant dont les valeurs culturelles mais aussi sociales et économiques rejoignent les objectifs de l'entreprise.



CONSTRUCTION SEMI-REMORQUES  
EQUIPEMENTS FORESTIERS  
REPARATION ENTRETIEN  
GRUES FORESTIERES

**GIB billaud** SAS



## Un grand merci à nos mécènes...

### ENTREPRISES LOUIS GENESTE & MAURICE NAILLER



Depuis plus de 150 ans, nos entreprises, toutes deux labellisées « Entreprises du Patrimoine Vivant » participent à la sauvegarde du patrimoine bâti français à travers des opérations de restauration mais aussi à la sauvegarde de savoir-faire ancestraux. C'est donc naturellement que nous accompagnons l'association malgré la situation économique actuelle. Nous nous devons d'initier, de défendre et de transmettre ces différentes cultures afin de ne pas oublier.

### ENTREPRISE GEDIMAT RAYNAL



Gedimat, au cœur de l'ouvrage associatif qu'est le festival de Gannat. Fier d'être partenaire de cet événement multiculturel et riche en découvertes.

### JOUAN IMMOBILIER



Nous sommes fiers de soutenir le 49<sup>e</sup> Festival Les Cultures du Monde de Gannat, vitrine de notre territoire à l'international, ainsi que l'association qui l'organise. Être au cœur des rencontres entre les peuples, être attentif aux autres, s'engager localement pour valoriser notre belle région sont des valeurs que nous partageons avec l'ANCM et tous ses bénévoles. Il est important de reconnaître la passion qui anime les membres de cette association car comme nous aimons le répéter dans notre société « Aucun de nous, en agissant seul, ne peut atteindre le succès » (Nelson Mandela). Bon festival 2023 à tous !

### ALLIER FROID CLIM



Parce que la gastronomie du monde est au cœur des valeurs de traditions et partage du Festival Les Cultures du Monde, AFC est fier de pouvoir apporter son service sur-mesure depuis plusieurs années avec l'équipement de matériels de cuisine professionnelle performants. Installateur de cuisines professionnelles pour les secteurs de la restauration, l'hôtellerie, les collectivités, la distribution et la santé, AFC a su, depuis 20 ans, gagner la confiance des professionnels de l'Allier et du Puy-de-Dôme, grâce à des valeurs humaines, responsables, et s'engager à apporter à ses clients des solutions concrètes, efficaces et innovantes.

### AUVERGNE RÉPARATION SERVICES



Le groupe Lambert est fier de s'associer au Festival Les Cultures du Monde et de le soutenir financièrement. Accueil, tolérance, respect sont des valeurs que nous partageons avec nos clients et avec l'ANCM, organisatrice du festival. Bon festival 2023 !

### MAISON DABRIGEON



Avec des fleurs et en musique, les événements essentiels de la vie humaine sont célébrés en respectant les coutumes ancestrales. Nous sommes aussi impliqués dans la vie des individus et des familles, également avec des fleurs et de la musique, dans le respect de leurs traditions.

### CIRÈME CENTRE ÉCHAFAUDAGES



L'entreprise Cirème Centre échafaudages, votre partenaire en solution d'accès, de sécurisation, et de travail en hauteur, échafaude tous vos ouvrages mais aussi les projets culturels tel que le Festival Les Cultures du Monde de Gannat.

## ...et à notre premier partenaire commercial

### CRÉDIT AGRICOLE CENTRE FRANCE



Le Crédit Agricole Centre France, première banque des particuliers et des professionnels, est fière de soutenir le Festival Les Cultures du Monde de Gannat depuis plusieurs années. Tolérance et respect sont des valeurs communes au CACF et à l'ANCM. Bon festival.

## Merci à tous nos bénévoles LES ÉNERGIES ESSENTIELLES DE L'ASSOCIATION.

Les rencontres, le don de son temps, de ses compétences, vivre l'événement côté coulisses... Les motivations pour devenir bénévole sont multiples, et c'est ici l'une des richesses de cet engagement.

Forces vives de l'organisation du festival, les bénévoles de Cultures du Monde façonnent son histoire depuis près de 50 ans. Merci à chacune et chacun d'entre vous de participer à la vie de notre événement, vecteur d'instantanés uniques et de souvenirs précieux !

Accueil du public et des artistes; restauration, billetterie, décoration de la place du festival, guinguette... Les envies et compétences de chacune et chacun sont les bienvenues pour enrichir ces belles équipes, notamment au cours du festival.

Pour toute question et devenir bénévole, au sein du Festival Les Cultures du Monde, prenez contact avec le bureau de l'association au 04 70 90 66 30, ou par mail à l'adresse : [adherents@gannat.com](mailto:adherents@gannat.com)

Et rendez-vous sur notre site web [lesculturesdumonde.org](http://lesculturesdumonde.org) REJOIGNEZ-NOUS !

# Programme PCI, qu'es aquò ?

## LE PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL POUR TOUS

### 49<sup>e</sup> FESTIVAL LES CULTURES DU MONDE DE GANNAT

- Organisation des Rencontres de Gannat 2023 : un espace de célébration autour de l'anniversaire de la signature de la convention pour la sauvegarde du PCI (voir article par ailleurs)
- Valorisation des éléments du PCI avec les groupes du festival

### PROGRAMME PCI QU'ES AQUÒ ? LE PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL POUR TOUS

Son objectif est de promouvoir une meilleure connaissance et compréhension entre les peuples, en mettant en valeur la richesse et la diversité culturelle représentée par le PCI. Ce programme comprend des actions de sensibilisation à l'importance du patrimoine vivant, aux niveaux local, national et international. Les principales actions mises en œuvre sont les suivantes :

#### → CONCEPTION D'OUTILS PÉDAGOGIQUES

(vidéos de vulgarisation, jeux...)

Ces outils de sensibilisation pour le grand public sont conçus pour faire découvrir de manière simple la diversité culturelle. Ils cherchent à valoriser le PCI et à éveiller l'intérêt pour ce patrimoine. Nous avons notamment réalisé deux séries de vidéos de PCI qu'es aquò?, et créé le jeu Le P'tit Curieux du patrimoine vivant®.



10

#### → INTERVENTIONS AUPRÈS DES SCOLAIRES, PROFESSIONNELS ET STRUCTURES ASSOCIATIVES

Ces interventions visent tant à éveiller la curiosité des participants pour découvrir et apprécier d'autres cultures que mieux connaître et valoriser leur propre patrimoine ou le patrimoine local.

Flasher pour découvrir les vidéos du programme PCI.



#### À DÉCOUVRIR SUR LA PLACE DU FESTIVAL

(détail dans le programme jour par jour)



### PCI, qu'es aquò ? en Pays Vichy Auvergne, le Patrimoine vivant du territoire

Val de Sioule  
RETOUR AUX SOURCES



L'EUROPE  
S'ENGAGE  
AUVERGNE - Rhône-Alpes  
pour le territoire



Pays  
Vichy  
Auvergne

Ville de Gannat  
la Ville à la campagne !

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES  
SAINT-POURÇAIN  
SIOULE LIMAGNE  
GANNAT-ROSEYRIAT

#### ACTION COFINANÇÉE PAR L'UNION EUROPÉENNE DANS LE CADRE DU PROGRAMME LEADER

« En Pays Vichy Auvergne le Patrimoine vivant du territoire » est une extension du programme PCI, qu'es aquò? Le Patrimoine Culturel Immatériel pour tous qui met en valeur le patrimoine vivant local. En valorisant le travail et l'expérience des artisans et producteurs implantés sur le territoire Pays Vichy Auvergne, nous invitons le grand public à découvrir et à apprécier le patrimoine vivant de notre territoire. Les artisans seront présents alternativement sur l'espace leader pendant le festival.

Pensez à consulter le calendrier dans le programme jour par jour.

#### La lave émaillée

Les émaux sur lave sont fabriqués par deux artisans, Céline Rosnet de l'atelier Émail et Merveilles à Jenzat (03) et Suzanne Basile de Puy d'Émaux à Effiat (63). Elles proposent des créations colorées issues de la Pierre de lave des Volcans d'Auvergne.



11



Leur travail méticuleux, reconnu Métier d'Art depuis 2016, nécessite de nombreuses étapes : le façonnage, le brossage, le lavage, le séchage, l'application d'une sous-couche, la réalisation du dessin, la pose de l'émail et la cuisson.

Céline et Suzanne proposent des pièces uniques à la vente, en petites séries ou sur commande, à l'atelier ou en salon : art de la table, bijoux, aménagement et décoration de vos intérieurs ou extérieurs (signalétique, blasons, cadrans solaires, articles funéraires...). Elles offrent aussi la possibilité de partager leur travail par des initiations.

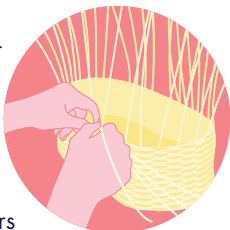
« J'aime la sobriété de la pierre de lave, et la joyeuse symphonie des couleurs qui la mettent en valeur, au service de notre quotidien ! » Suzanne Basile.

« C'est un artisanat qui offre différentes techniques de décor, permettant un large éventail de styles et de domaines d'application ! » Céline ROSNET.

Un savoir-faire unique, made in Auvergne !

## 2 La vannerie

La vannerie est l'art de fabriquer des objets du quotidien tressés avec des tiges et des fibres végétales. Cette technique vieille de plusieurs millénaires a perdu de son utilité, mais reste pour beaucoup de vanniers un art qu'il convient de transmettre aux générations futures. Jacky Choubert, artisan vannier, saura vous parler de sa passion et la partager avec vous.



## 3 Le vin de Saint-Pourçain

Né à Saint-Pourçain sur Sioule, au cœur-même du vignoble, petit-fils de vigneron, Denis Barbara s'installe en 1996 à Saint-Pourçain quand Elie Grosbot, proche de la retraite, lui propose de s'associer avec lui. Formé en Bourgogne et dans le Beaujolais, Denis élève plusieurs cépages (chardonnay, gamay, pinot) et il met à l'honneur le cépage spécifique du saint-pourçinois, le tressalier.

Denis est ravi de pouvoir travailler dans sa région



du Bourbonnais et il aime les rencontres ; aussi proposera-t-il des ateliers de dégustation (tenir son verre, comprendre les arômes gustatifs, appréhender le vin blanc ou rouge, etc...) lors de sa présence sur le stand Leader.

## 4 Le musée du Verrier de Saint-Nicolas-des-Biefs, en Montagne Bourbonnaise (Allier)

À Saint-Nicolas-des-Biefs, le Musée des Gentilshommes Verriers venus de Lorraine pour installer une énorme industrie de verrerie forestière sur le plateau de « La Verrerie », dont les fours ont fonctionné de 1660 à 1780.

Dans les expositions permanentes, on trouve un espace archéologique avec la reconstitution d'un four en grandeur réelle et d'innombrables pièces archéologiques et une fresque murale du Plateau de la Verrerie actuel. Une galerie du verre présente des objets parfois insolites, dont l'intérêt est lié à la technique et à la fabrication spécifique de verreries françaises et étrangères allant du 18<sup>e</sup> à nos jours. Une fresque murale montre la fabrication du verre des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> en reprenant les dessins de l'Encyclopédie de Diderot et D'Alembert.

À ces espaces permanents s'ajoutent des expositions temporaires qui mettent en avant, depuis 2005, l'histoire locale du verre



## 5 La confrérie bourbonnaise des Lechoux de la pompe aux grattons

Toutes les régions s'efforcent de promouvoir les richesses de leur terroir. Chez nous, en Bourbonnais, une spécialité réjouit les papilles des vieux gars et des ch'tite gates : c'est la pompe aux grattons. Sur une base de farine de blé, on ajoute des grattons (morceaux de porc grillés issus de la fabrication du saindoux). Grattons, grillons ou graillons désignent toujours la même chose. Et comme le dit le grand grattonnier, président de la confrérie, « Quand Leuchou vous grattonne, en grande pompe vous couronne ! »



# Les Rencontres de Gannat 2023

## UN ESPACE DE CÉLÉBRATION AUTOUR DU PATRIMOINE VIVANT

### À DÉCOUVRIR SUR LA PLACE DU FESTIVAL

(détail dans le programme jour par jour)



En 2023, l'Association Nationale Cultures du Monde, ONG partenaire officielle de l'Unesco, dans le cadre du 49<sup>e</sup> Festival Les Cultures du Monde de Gannat, offre une place centrale à la célébration du 20<sup>e</sup> anniversaire de la Convention Unesco pour la sauvegarde du Patrimoine Culturel Immatériel (2003).

Il s'agit d'un moment de dialogue pour les acteurs et les structures invitées, locales, nationales et internationales, associations et ONG, qui partagent le même objectif, la mise en œuvre de la convention.

Un programme de débats, de conférences et de tables rondes auxquels participent les différentes structures et acteurs culturels invités parmi lesquelles:

- L'Observatoire régional du Carnaval Guyanais
- L'ONG TOWARA de Bénin
- La Maison des Cultures du Monde - Centre français du patrimoine culturel immatériel (MCM-CFPCI)
- L'Association Île du Monde
- L'Agence des Musiques des Territoires d'Auvergne (AMTA)
- Le Conseil international des organisations de festivals de folklore et d'arts traditionnels (CIOFF® International)



Flasher pour découvrir le programme des Rencontres de Gannat en détail.



## Ils ont fait le choix d'être nos partenaires

Le Festival Les Cultures du Monde, c'est aussi l'implication de tout un territoire avec la population locale et les communes et villages associés.



### SAMEDI 22 JUILLET

CHAMBARON-S/MORGE, *La Légende Bleue* (MONGOLIE)

SERVANT, *Nkrabea Dance* (GHANA)

MARCHÉ DE GANNAT, *Les Broussards* (SÉNÉGAL)

### DIMANCHE 23 JUILLET

ÉBREUIL, *La Légende Bleue* (MONGOLIE)

### JOURNÉE AU SOMMET DU PUY DE DÔME DE 14H À 17H

*La Légende Bleue* (MONGOLIE), *Nkrabea Dance* (GHANA), orchestre *la Bourrée Gannatoise* (GANNAT), *Compañía Argentina de Danzas* (ARGENTINE)

SAINT-ÉLOY-LES-MINES, *Gero Axular Dantza Taldea* (PAYS BASQUE)

GANNAT - LA NOYERAIE, *Varaždinski folklorni ansambl* (CROATIE) ;

ESPACE CROIX DES RAMEAUX, *Göze* (TURQUIE)

### LUNDI 24 JUILLET

Fête des quartiers de Gannat à partir de 18h

LES MIMOSAS, *Göze* (TURQUIE)

BEAUSOLEIL, *La Légende Bleue* (MONGOLIE)

LE BOUZOL, *Gero Axular Dantza Taldea* (PAYS BASQUE)

PLACE HENNEQUIN, *Compañía Argentina de Danzas*

(ARGENTINE)

SAINT-HILAIRE-LA-CROIX, *Nkrabea Dance* (GHANA)

BOURBON L'ARCHAMBAULT, *Varaždinski folklorni ansambl* (CROATIE)

### MARDI 25 JUILLET

LE MONTET, *La Légende Bleue* (MONGOLIE)

ÉCHASSIÈRES, *Compañía Argentina de Danzas* (ARGENTINE)

### JEUDI 27 JUILLET

MONTLUÇON, *Compañía Argentina de Danzas* (ARGENTINE)

### VENDREDI 28 JUILLET

SAINT-GÉRAND-LE-PUY, *Göze* (TURQUIE)

### SAMEDI 29 JUILLET

ÉGLISE SAINTE-CROIX de GANNAT, concert *Loran Maryan*

(LA RÉUNION), *Göze* (TURQUIE) et *La Légende Bleue* (MONGOLIE)





Huile vierges & produits régionaux

Noix • Noisette • Colza • Pistache  
Arachide • Cillette • Amande • Sésame  
Vinaigres • Moutarde à l'ancienne...

Huilerie de Blot  
Le Bourg  
63 440 Blot-l'Église

Tél. 33 (0)4 73 97 49 22  
contact@huileriedebloit.com

Ouverture de l'atelier boutique :

- les mardi et mercredi  
(et les jeudi et vendredi en juillet et août)  
de 9h à 12h et de 14h à 18h
- le samedi de 14h à 18h

[www.huileriedebloit.com](http://www.huileriedebloit.com)

## GANNAT OPTIQUE

Valérie CHEVILLARD

58 Grande Rue  
03800 GANNAT

04.70.90.05.94

**ATOL**  
BIEN VOIR. BIEN ÊTRE.



**copy class**  
Téléphone : 04 43 55 05 00

Mail : [secretariat@copyclass.fr](mailto:secretariat@copyclass.fr) / Site : [www.copyclass.fr](http://www.copyclass.fr)

VOTRE FOURNISSEUR  
DE COPIEURS MULTIFONCTIONS EN  
AUVERGNE

Coiffure **E**SPACE COIFFURE  
Mixte

Conseiller Visagiste

Devis gratuit

Horaires : mardi, mercredi et jeudi 9h 12h - 14h 18h  
vendredi NON STOP 9h 18h - samedi NON STOP 9h 16h  
6 Place Hennequin 03800 GANNAT

04 70 90 27 41

**ELECTRIC AUTO**  
du Brézet

**TACHYGRAPHES  
LIMITEUR VITESSE  
HAYON ÉLÉVATEUR  
CARDAN P.L.**

33 rue des Frères Lumière  
Z.I. du Brézet  
63100 CLERMONT-FERRAND  
TÉL. 04 73 91 47 79  
FAX 04 73 90 89 28

# Les artistes du festival

## La Bourrée Gannatoise

GANNAT

Créé en 1965 par Jean Roche, fondateur du Festival Les Cultures du Monde en 1974, la Bourrée Gannatoise perpétue la tradition populaire de l'Auvergne et du Bourbonnais. L'ensemble propose un programme artistique novateur et respectueux de l'essentiel de son héritage. Les créations chorégraphiques sont soutenues et accompagnées par une musique qui ne cesse de s'enrichir, pour que tradition rime avec évolution.



## Nkrabea Dance

GHANA

Nkrabea Dance Ensemble a été fondé en 1995 à Accra. Les 30 membres du groupe, jeunes et talentueux, sont passionnés par la culture qu'ils représentent. Au son des percussions, chaque danse, parfois accompagnée d'acrobaties, met en valeur une pratique ancestrale africaine. Les costumes, aussi colorés et éclatants que les danses, montrent que cet ensemble sait faire rimer authenticité avec originalité.



## Varaždinski folklorni ansambl

CROATIE

Le Varaždinski folklorni ansambl est un groupe fondé en 1998 dans la ville de Varaždin.

La mission de ce collectif est de préserver le Patrimoine Culturel Immatériel croate. Chants et danses sont accompagnés d'un orchestre de tamburitzas, instruments à cordes de la famille des luths. Le groupe porte une attention toute particulière à la qualité des spectacles proposés ; cette exigence lui a permis de remporter deux fois, en 2015 et 2019, le 1<sup>er</sup> prix de danse trad. croate.



## Altay

KAZAKHSTAN

Le groupe Altay, originaire d'Oskemen, ville de l'est du pays (merci à Monsieur le Maire), est un groupe de musiciens et de danseurs. Il compte parmi ses membres des virtuoses de la « dombra », instrument de musique national, présent à chaque événement important. Classé au patrimoine culturel immatériel (PCI) par l'UNESCO, il a un rôle social et culturel indispensable au Kazakhstan.

## La Légende bleue

MONGOLIE

La « Légende bleue » est un ensemble de musique et danse traditionnelle créé en 2014. Le groupe est présent à Gannat grâce à la coopération décentralisée entre le Département de l'Allier et la province de l'Uvurkhangai ; il met en valeur plusieurs éléments de la culture traditionnelle mongole inscrits sur la liste du Patrimoine Culturel Immatériel (PCI) : les chants longs (Urtiin duu), le chant diphonique (khöömei) et le violon à deux cordes (Morin khuur). Un beau voyage en perspective à travers la steppe mongolienne !

## Gero Axular Dantza Taldea

PAYS BASQUE

Gero Axular Dantza Taldea a été créé en 2004. L'objectif était alors de faire évoluer la danse traditionnelle basque. Presque 20 ans plus tard, le pari est réussi : tradition rime désormais avec innovation. Les 25 danseurs et 4 musiciens, salués par plusieurs distinctions et forts d'une expérience dans de nombreux festivals internationaux, sauront vous entraîner au cœur des racines basques.

## Compañía Argentina de Danzas

ARGENTINE

La Compañía Argentina de Danzas est originaire de Santa Fe. Les spectacles, au son des violons, des guitares, des percussions et des flûtes, mettent en scène des célébrations et des coutumes des différentes régions du pays. Ambassadeur de la culture argentine,



le groupe a participé à de nombreux festivals à travers le monde. Son escale à Gannat permettra à tous de vérifier que l'Argentine n'est pas seulement un pays de football mais également une terre riche d'une culture profonde et très variée !

## Shu Yun

CHINE

La troupe Shu Yun, créée en 2008, met à l'honneur un art chinois vieux de 200 ans, le Bianlian ou Chuanju Bianlian, littéralement « visage changeant de l'Opéra du Sichuan ». Pendant le spectacle, les membres du groupe pratiquent avec une dextérité sans faille le changement de masque. L'impression visuelle est incroyable alors que la technique reste secrète ! Libre à vous d'essayer de percer le mystère...

## Africa Brass

AUVERGNE

Africa Brass est un groupe basé à Varennes sur Allier qui mixe dans un style afro-jazz à la fois des percussions traditionnelles africaines et des instruments plus contemporains. Il trouve son inspiration tout à la fois dans les phénomènes naturels comme l'orage ou la pluie, mais aussi dans la faune et la flore de la forêt tropicale. Il en ressort un véritable bouillon de culture et un spectacle dense et riche en sons et en couleurs.

## Göze

TURQUIE

Les membres du groupe Göze ont grandi dans la petite ville de Tunceli et vivent aujourd'hui à Istanbul. Le nom du groupe signifie l'œil du ruisseau. C'est le lieu où l'eau naît, où elle se mêle à la vie et où sa pureté se manifeste le mieux. La musique anatolienne de Göze, unique et ethnique, est aussi naturelle et claire que l'eau qui coule. Elle exprime des sentiments simples comme la joie ou la tristesse et son élégance saura ravir l'ensemble des festivaliers.



**Bearù****IRLANDE**

Originaires de la région de Carlow, les musiciens de Bearù sont des amis du festival. Ils excellent dans la pratique du violon, du uilleann pipes (cornemuse irlandaise, élément classé au PCI) et des flûtes (traversières et whistles). Leur répertoire est un mélange de compositions récentes et de morceaux traditionnels irlandais, écossais et bretons. L'interprétation des reels, des jigs ou des hornpipes, faite de spontanéité et d'improvisation, apporte à l'ensemble un vent de fraîcheur et une grande musicalité. Sláinte !

**Les Broussards****SÉNÉGAL**

Les Broussards est composé de trois artistes réunis par leur passion pour l'écriture et la broderie des mots. Moussa Seydou Diallo, journaliste, écrivain-poète, Meïssa Mara, artiste, champion de slam au Sénégal et El Hadji Leeboon, conteur et musicien sont les membres de ce trio. Ils utiliseront la puissance et la force du verbe pour notamment proposer un spectacle autour du vivre ensemble et promouvoir des valeurs universelles comme l'ouverture à l'autre et le respect mutuel.

**Kitchen Session et la Session irlandaise****GANNAT**

Faire rayonner les pratiques musicales irlandaises, écossaises et québécoises depuis Gannat : telle est la vocation de l'association La Session irlandaise créée en 2019. Né dans cette même dynamique, le groupe Kitchen Session (harpe, guitare, violon, flûte) propose jiggs, reels, hornpipes ou polkas pour le plus grand plaisir du public.

**Loran Maryan****LA RÉUNION**

Loran Maryan a grandi sur l'île de la Réunion. Musicien depuis l'adolescence



et multi-instrumentiste (guitare, basse, flûtes, batterie, claviers, percussions ...) il s'est concentré depuis 2015 sur le chant traditionnel réunionnais. Il mettra à l'honneur le Maloya, genre musical majeur de La Réunion classé au PCI et sera accompagné par quatre musiciens (percussions, guitare) lors de son séjour gannatois.

**Ktipietok Orchestar****CLERMONT-FD**

Ktipietok orchestar est un véritable produit du terroir clermontois servi par une bande hétéroclite de musiciens aussi passionnés que sympathiques, aussi déjantés que talentueux. Les cuivres, les percussions, les bois et l'accordéon se mêlent avec goût pour vous interpréter des rumbas d'Europe de l'Est, des valse de tous les continents, des cumbias d'Amérique latine, et bien sûr des compositions originales. À consommer sans modération !

**Bâ-N'guala****SÉNÉGAL - VICHY**

Bâ-N'guala est un collectif d'artistes passionnés par la culture africaine. Né en 2018 à Vichy autour de la pratique des percussions, il proposera au public des animations aussi rythmées que colorées. Morceaux traditionnels et musique plus contemporaine se côtoieront afin de faire entrer dans la danse petits et plus grands !

**Ati Me Care****CENTRE-FRANCE**

Ati Me Care, groupe originaire du Cézallier, signifie, « Je me plais d'être ici ». Il réunit Cédric Bachellerie à la cabrette, Guillaume Bouteloup à la vielle et Thomas Restoin à l'accordéon. Le groupe, en plus des valse, scottishs et polkas, puise son inspiration dans le répertoire des bourrées du Cézallier. Il apporte un soin tout particulier aux arrangements afin d'obtenir un son spécifique et une musicalité traditionnelle renouvelée.

**Gorc**  
AUVERGNE

Le Grand Orchestre Routinier des Combrailles fait entendre le répertoire trad. parfois méconnu de ce petit coin d’Auvergne, à grands coups de vieilles, cornemuses, banjos, violons, accordéons, fifres, cuivres et autres percussions... Ouvert à toutes et tous, labellisé « bonne ambiance », connu jusque dans les hameaux les plus peuplés des bords de Sioule, il vous fera forcément entrer dans la danse !



**Rémi D-Rems**  
CONGO - VICHY

Pambou Rémi Anselme, connu sous le nom de D-rem’s, est un artiste musicien, danseur, chorégraphe et professeur de danse afro d’origine congolaise. Avec pédagogie et simplicité, D-Rem’s vous initiera aux danses afro-urbaines comme le Coupé Décalé, le N’Dombolo ou encore le Kuduro. Le tout sur des enchaînements endiablés dont lui seul a le secret ! À vos marques...Prêt...Dansez !



**#Trad**  
CENTRE-FRANCE - GANNAT

Paul à la vielle et Jules à l’accordéon sont deux jeunes frères gannatois qui ont baigné dès leur plus jeune âge dans la musique du Centre-France. Leur répertoire – valse, scottish, bourrée, mazurka - s’inspire de mélodies traditionnelles et plus étonnant de quelques airs électro. Leur passion commune pour la musique n’a finalement qu’un objectif : enflammer la piste de danse !



**Nuri Ibrahim**  
KURDISTAN - GANNAT

Réfugié kurde installé à Gannat depuis 2017, Nuri Ibrahim pratique le saz (luth originaire du Moyen-Orient) et le tambûr. Il présentera la culture du Kurdistan syrien à travers des airs traditionnels et des compositions plus personnelles.



**Vous autres jeunes gens**  
CENTRE-FRANCE

20 ans après, le groupe Vous autres jeunes gens renaît de ses cendres : 5 jeunes garçons et 1 jeune fille vous invitent au bal de La Guinguette, à danser des bourrées, polkas, scottishs, mazurkas et valse. Avec Laurence Pinchemaille et Jean-Noël Bezon (vielle à roue), Cyril Roche (accordéon), Benoît Mager et Gilles Chonier (cornemuse) et Luc Roche (violin).

**Duo Rigodonding**  
GANNAT

Bruno Sabalat à l’accordéon et l’harmonica et Peter Ulh à la guitare compose ce duo de musique traditionnelle. Leur répertoire s’inspire des musiques des Alpes, du Québec, de la Louisiane et inclut également des compositions récentes.

**Le réseau CIOFF®**



Le CIOFF® (Conseil International des Organisations de Festivals de Folklore et des Arts traditionnels) veille à la diversité et à la protection du patrimoine culturel immatériel, en collaboration avec l’UNESCO, afin d’accompagner le nombre croissant de structures culturelles diffusant ce patrimoine.

Le CIOFF® œuvre à définir une politique culturelle garante de la préservation du patrimoine traditionnel et populaire afin de renforcer la compréhension et la paix entre les nations, en encourageant notamment les congrès, les folkloriades, les forums, les conférences, les expositions, les workshops,...

Le Festival Les Cultures du Monde est l’un des 35 festivals CIOFF® en France. La Bourrée Gannatoise a reçu le label « Groupe élaboré » du CIOFF® en 2007.



Maxence Bétrancourt  
Wedding Planner

06.37.07.35.97  
maxence@lademoiselle-m.fr  
www.lademoiselle-m.fr

## Mercredi 26 juillet

10H30

**ARENA** ..... ATELIER DANSE ADULTES  
**Nkrabea Dance** (GHANA)  
**SOUK** ..... ATELIER DANSE ENFANTS  
**Compañía Argentina de Danzas**  
(ARGENTINE)

**SOUK** ..... STAGE BOUTIS  
broderie de Marseille  
**Anne-Marie Ciolfi**



**GUINGUETTE** .. ATELIER DANSE/MUSIQUE <sup>réserve CLSH</sup>  
**Gero Axular Dantza Taldea** (PAYS BASQUE)

**ESPACE ATELIER  
CRÉATIF** ..... ATELIER TISSAGE et rencontre avec les artistes  
(durée 1h30 - dans la limite des places disponibles)  
**Compañía Argentina de Danzas**  
(ARGENTINE)

14H00

**ESPACE  
NOMADE** ..... CONCERT  
**Göze** (TURQUIE)

**ESPACE PCI** .... QU'ES AQUÓ ? La calligraphie arabe  
connaissances, compétences et pratiques



15H00

**GUINGUETTE** .. ATELIER DANSE ADULTES (durée 1h)  
**Bourrée Gannatoise** (GANNAT)

**ESPACE ATELIER  
CRÉATIF** ..... ANIMATION CRÉATIVE  
détail sur place

**ESPACE  
NOMADE** ..... ATELIER LANGAGE  
**Bearù** (IRLANDE)

15H30

**ESPACE  
NOMADE** ..... RENCONTRE ET MUSIQUE  
**Bearù** (IRLANDE)

16H00

**SOUK** ..... ANIMATION  
**Arabesque danse** (GANNAT)

16H30

**ESPACE  
NOMADE** ..... BŒUF ACOUSTIQUE  
Ouvert à tous les musiciens

16H30

**GUINGUETTE** .. ATELIER BRODERIE DES MOTS  
poésie, slam et conte  
**Les Broussards** (SÉNÉGAL)

17H30

**GUINGUETTE** .. CONCERT  
**Nuri Ibrahim** (KURDISTAN - GANNAT)

18H00

**RUES DE GANNAT. DÉFILÉ D'OUVERTURE**  
départ du château,  
arrivée sur la place du festival



**SOUK** ..... SESSION IRLANDAISE  
Ouvert à (GANNAT)

**GUINGUETTE** ... BAL AUVERGNAT  
Ouvert à tous les musiciens

19H45

**GUINGUETTE** ... CONCERT  
**Bà N'Guala** (SÉNÉGAL - VICHY)

20H45

**ARENA** ..... CÉRÉMONIE D'OUVERTURE  
Panorama des artistes invités



21H15

**GUINGUETTE** ... CONCERT  
**Göze** (TURQUIE)

22H30

**SOUK** ..... ANIMATION  
**Gorc** (AUVERGNE)

22H45

**GUINGUETTE** .. CONCERT  
**Bearù** (IRLANDE)

00H00

**GUINGUETTE** ... CABARET  
**Gorc** (AUVERGNE)

01H15

**GUINGUETTE** ... CABARET  
**Gero Axular Dantza Taldea** (PAYS BASQUE)

**ESPACE LEADER** (de 10h30 à 21h30)  
Découvrez le savoir-faire de la lave  
émaillée avec **Le Puy d'émaux** et **Émail et  
merveilles**.





# Jeudi 27 juillet

**10H30**

**ARENA** .....ATELIER DANSE ADULTES  
**Varaždinski folklorni ansambl** (CROATIE)

**SOUK** .....ATELIER DANSE ENFANTS  
**Gero Axular Dantza Taldea** (PAYS BASQUE)

**SOUK** .....STAGE BOUTIS  
broderie de Marseille  
**Anne-Marie Ciolfi**

**GUINGUETTE** ..ATELIER DANSE ENFANTS **réservé CLSH**  
**Altay** (KAZAKHSTAN)

**ESPACE ATELIER  
CRÉATIF** .....ATELIER CRÉATIF et rencontre avec les artistes  
(durée 1h30 - dans la limite des places disponibles)  
**Altay** (KAZAKHSTAN)

**14H00**

**GUINGUETTE** ..ATELIER DANSE ADULTES  
**La Légende Bleue** (MONGOLIE)

**ESPACE PCI** ....QU'ES AQUÓ? L'Uilleann piping irlandais  
connaissances, compétences et pratiques  
**Bearù** (IRLANDE)

**ESPACE  
NOMADE** .....ATELIER BRODERIE DES MOTS  
poésie, slam et conte  
**Les Broussards** (SÉNÉGAL)

**15H00**

**ESPACE  
NOMADE** .....ATELIER LANGAGE  
**Göze** (TURQUIE)

**ESPACE ATELIER  
CRÉATIF** .....ANIMATION CRÉATIVE  
détail sur place

**15H30**

**ESPACE  
NOMADE** .....RENCONTRE ET MUSIQUE  
**Göze** (TURQUIE)

**16H00**

**SOUK** .....VISAGE CHANGEANT  
**Shu Yun** (CHINE)

**GUINGUETTE** ..RENCONTRES DE GANNAT, atelier danse  
patrimoniale du Bénin  
**Marcel Zounon** (BÉNIN)

**16H30**

**ESPACE  
NOMADE** .....BŒUF ACOUSTIQUE  
Ouvert à tous les musiciens

**17H00**

**SOUK** .....CONCERT  
**Les Broussards** (SÉNÉGAL)

**ESPACE PCI** ....RENCONTRES DE GANNAT  
**Cyril Renz** (CIOFF INTERNATIONAL)

**17H30**

**GUINGUETTE** ..MUSIQUE TRAD  
**Patafoles** (AUVERGNE)

**18H15**

**SOUK** .....BŒUF AUVERGNAT  
Ouvert à tous les musiciens

**18H30**

**GUINGUETTE** ..CONCERT  
**Nuri Ibrahim** (KURDISTAN - GANNAT)

**19H30**

**GUINGUETTE** ..CONCERT  
**Nkrabea Dance** (GHANA)

**20H30**

**ARENA** .....SPECTACLE  
**Altay** (KAZAKHSTAN)  
**La Légende Bleue** (MONGOLIE)  
**Gero Axular Dantza Taldea** (PAYS BASQUE)

**21H15**

**GUINGUETTE** ..CONCERT  
**Bearù** (IRLANDE)

**22H45**

**GUINGUETTE** ..CONCERT  
**Africa Brass** (AUVERGNE)

**ESPACE LEADER** (de 10h30 à 21h30)

Découvrez le savoir-faire de la lave  
émaillée avec *Le Puy d'émaux* et *Émail et merveilles*.



## LA CRISTALLIÈRE

**CONTACT & RÉSERVATION**

2 Le Forestier  
03110 Saint-Rémy-en-Rollat

04 70 32 01 48  
la-cristalliere.com

# Vendredi 28 juillet



**10H30**

**ARENA** ..... ATELIER DANSE ADULTES  
**Compañía Argentina de Danzas**  
(ARGENTINE)

**SOUK** ..... ATELIER DANSE PERCUSSIONS AFRICAINES  
ENFANTS  
**Africa Brass** (AUVERGNE)

**SOUK** ..... STAGE BOUTIS  
broderie de Marseille  
**Anne-Marie Ciolfi**

**ESPACE PCI** .... RENCONTRES DE GANNAT  
**Monique Blérald** (OBSERVATOIRE  
RÉGIONAL DU CARNAVAL GUYANAIS)

**GUINGUETTE** .. ATELIER DANSE <sup>réserve CLSH</sup>  
**La légende bleue** (MONGOLIE)

**ESPACE ATELIER  
CRÉATIF** ..... ATELIER CRÉATIF et rencontre avec les artistes  
(durée 1h30 - dans la limite des places disponibles)  
**NKRABEA DANCE** (GHANA)

**14H00**

**ESPACE PCI** .... QU'ES AQUÓ ? Le chamamé  
**Compañía Argentina de Danzas**  
(ARGENTINE)

**ESPACE NOMADE** . SPECTACLE  
**Varaždinski folklorni ansambl** (CROATIE)  
ATELIER MUSICAL / RENCONTRE  
**Bearù** (IRLANDE)

**15H00**

**ESPACE NOMADE** . ATELIER LANGAGE  
**Compañía Argentina de Danzas** (ARGENTINE)

**ESPACE ATELIER  
CRÉATIF** ..... ANIMATION CRÉATIVE  
détail sur place

**15H30**

**ESPACE NOMADE** . RENCONTRE ET MUSIQUE  
**Compañía Argentina de Danzas**  
(ARGENTINE)

**16H00**

**GUINGUETTE** .. ATELIER DANSE  
**Altay** (KAZAKHSTAN)

**ESPACE PCI** .... QU'ES AQUÓ ? Pratique de la cabrette  
**Cédric Bachelier** (AUVERGNE)

**16H30**

**ESPACE NOMADE** . BŒUF MUSICAL (1H)  
Ouvert à tous les musiciens

**17H30**

**SOUK** ..... CONCERT  
**Les Broussards** (SÉNÉGAL)

**ESPACE PCI** .... RENCONTRES DE GANNAT  
Court métrage « Mathilde »  
L'Agence des Musiques  
des Territoires d'Auvergne (AMTA)

**18H30**

**SOUK** ..... SESSION IRLANDAISE  
Ouvert à tous les musiciens

**18H45**

**GUINGUETTE** .. ATELIER DANSE RENAISSANCE  
**Bénédicte Soquet** (MAZERIER)

**19H45**

**GUINGUETTE** .. ANIMATION  
**Ktipietok** (CLERMONT-FERRAND)

**21H00**

**RUES DE GANNAT** . DÉFILÉ NOCTURNE  
Déambulation des artistes

**21H00**

**GUINGUETTE** .. BAL TRAD AUVERGNE  
**#Trad** (GANNAT), **Trio Ati Me Care** (CENTRE-  
FRANCE), **Vous autres Jeunes Gens** (CENTRE-  
FRANCE)

**22H00**

**SOUK** ..... ANIMATION/DÉAMBULATION DES GROUPES  
**Ktipietok** (CLT-FD), **Nkrabea Dance** (GHANA),  
**Altay** (KAZAKHSTAN),  
**Compañía Argentina de Danzas** (ARGENTINE),  
**Gero Axular Dantza Taldea** (PAYS  
BASQUE), **Shu Yun** (CHINE) et  
**La Légende Bleue** (MONGOLIE)

**ESPACE NOMADE** . ANIMATIONS

**Compañía Argentina de Danzas**  
(ARGENTINE), **Loran Maryan** (LA  
RÉUNION), **Africa Brass** (AUVERGNE),  
**Gero Axular Dantza Taldea** (PAYS  
BASQUE), **Altay** (KAZAKHSTAN) et  
**Nkrabea Dance** (GHANA)

**ESPACE LEADER** (de 10h30 à 21h30)

Découvrez les savoir-faire de la lave émail-  
lée avec **Le Puy d'émaux** et **Émail et mer-  
veilles**, de la vannerie avec **Jacky Chouber** et  
de la vigne avec **Denis Barbara**.



**Samedi  
29 juillet**



**10H30**

**ARENA** .....ATELIER DANSE ADULTES  
**Gero Axular Dantza Taldea** (PAYS BASQUE),

**SOUK** .....ATELIER DANSE ENFANTS  
**Altay** (KAZAKHSTAN)

**SOUK** .....STAGE BOUTIS  
broderie de Marseille  
**Anne-Marie Cioffi**



**ESPACE PCI** .... RENCONTRES DE GANNAT  
Maison des cultures du Monde  
et Centre français du patrimoine  
culturel immatériel (MCM - CFPCI)



**ESPACE ATELIER  
CRÉATIF** .....ATELIER FEUTRE

**13H00**

**GUINGUETTE** ... VISAGE CHANGEANT  
**Shu Yun** (CHINE)

**14H00**

**ESPACE PCI** .... RENCONTRES DE GANNAT  
Association Île du Monde



**15H00**

**ESPACE NOMADE** .ATELIER LANGAGE  
**Altay** (KAZAKHSTAN)

**ESPACE ATELIER  
CRÉATIF** .....ANIMATION CRÉATIVE  
détail sur place

**15H30**

**ESPACE NOMADE** .RENCONTRE ET MUSIQUE  
**Altay** (KAZAKHSTAN)

**16H00**

**ÉGLISE  
STE-CROIX** .....CONCERT  
**Loran Maryan** (LA RÉUNION), **GÖZE**  
(TURQUIE), **La Légende Bleue** (MONGOLIE)

**16H15**

**GUINGUETTE** ...ATELIER DANSE  
**Rémi D-Rems** (CONGO - VICHY)

**16H30**

**ESPACE NOMADE** .BŒUF MUSICAL  
Ouvert à tous les musiciens

**17H00**

**SOUK** .....BAL DES ENFANTS  
**La Bourrée Gannatoise** (GANNAT)

**17H45**

**ESPACE  
NOMADE** .....ATELIER BRODERIE DES MOTS  
poésie, slam et conte  
**Les Broussards** (SÉNÉGAL)

**18H00**

**SOUK** .....BŒUF AUVERGNAT  
Ouvert à tous les musiciens

**GUINGUETTE** ..CONCERT  
**Bâ N'Guala** (SÉNÉGAL - VICHY)



**19H30**

**GUINGUETTE** ..CONCERT  
**Kitchen Session** (GANNAT)

**20H30**

**ARENA** .....SPECTACLE  
**Varaždinski folklorni ansambl** (CROATIE)  
**Nkrabea Dance** (GHANA)  
**Compañía Argentina de Danzas**  
(ARGENTINE)

**21H00**

**GUINGUETTE** ..CONCERT  
**Göze** (TURQUIE)

**22H15**

**GUINGUETTE** ..CABARET  
**Loran Maryan** (LA RÉUNION)

**00H00**

**GUINGUETTE** ..CABARET  
**Rémi D-Rems** (CONGO - VICHY)

**01H30**

**GUINGUETTE** ..CABARET  
**Compañía Argentina de Danzas**  
(ARGENTINE)

**ESPACE LEADER** (de 10h30 à 21h30)

Découvrez les savoir-faire de la lave émaillée avec *Le Puy d'émaux* et *Émail et merveilles*, de la vigne avec *Denis Barbara*, de la pompe aux grattons avec la *Confrérie bouronnaise des Lechoux* et de la verrerie avec le *Musée du Verrier de St-Nicolas-des-Biefs*.





# Dimanche 30 juillet

**10H30**

**HALLE DU  
TOURISME...** CÉRÉMONIE DE L'AMITIÉ

**12H30**

**GUINGUETTE ...** CONCERT  
Varaždinski folklorni ansambl (CROATIE)

**13H45**

**GUINGUETTE ...** CONCERT  
Loran Maryan (LA RÉUNION)

**14H00**

**ESPACE PCI ...** QU'ES AQUÓ ? Chant Khöömei  
La légende bleue (MONGOLIE)



**14H30**

**ESPACE NOMADE ...** ATELIER BRODERIE DES MOTS  
poésie, slam et conte  
Les Broussards (SÉNÉGAL)

**15H00**

**SOUK ...** ANIMATION  
Africa Brass (AUVERGNE)

**ESPACE ATELIER**

**CRÉATIF ...** ANIMATION CRÉATIVE  
détail sur place

**15H15**

**GUINGUETTE ...** SPECTACLE  
La Bourrée Gannatoise enfants (GANNAT)

**16H00**

**ARENA ...** PANORAMA DES ENSEMBLES DE DANSE  
La Bourrée Gannatoise (GANNAT)  
La Légende Bleue (MONGOLIE)  
Varaždinski folklorni ansambl (CROATIE)  
Nkrabea Dance (GHANA) (entracte 30 min)  
Axular Dantza Taldea (PAYS BASQUE)  
Altay (KAZAKHSTAN)  
Compañía Argentina de Danzas (ARGENTINE)

**ESPACE NOMADE ...**

BŒUF MUSICAL  
Ouvert à tous les musiciens

**16H15**

**GUINGUETTE ...** CONCERT  
Göze (TURQUIE)

**17H00**

**ESPACE NOMADE ...** ATELIER BRIC-À-BRAC  
Bruno Sabalat (AUVERGNE)

**17H45**

**GUINGUETTE ...** CONCERT  
Moussa - Bâ N'Guala (SÉNÉGAL - VICHY)

**19H00**

**GUINGUETTE ...** CONCERT  
Kitchen Session (GANNAT)

**19H30**

**du SOUK  
à la  
GUINGUETTE ...** DÉAMBULATION FANFARE  
Ktipietok (CLERMONT-FD)



**21H00**

**GUINGUETTE ...** CABARET  
Africa Brass (AUVERGNE)

**22H45**

**GUINGUETTE ...** CABARET  
Compañía Argentina de Danzas (ARGENTINE)

**00H00**

**GUINGUETTE ...** BŒUF MUSICAL  
Ouvert à tous les musiciens

**ESPACE LEADER** (de 10h30 à 21h30)

Découvrez les savoir-faire de la lave émaillée avec Le Puy d'émaux et Émail et merveilles, de la vigne avec Denis Barbara, de la pompe aux grattons avec la Confrérie bouronnaise des Lechoux et de la verrerie avec le Musée du Verrier de St-Nicolas-des-Biefs.



**HV** Henri  
Vaissière

**HENRI VAISSIÈRE**

Le Clos Brule - Z.I Le Brezet  
Route de Gerzat D772  
63100 Clermont-Ferrand

Tél : 04 73 16 10 00

Magasin Bio

biocoop

LA BIO NOUS RASSEMBLE

BELLERIVE-SUR-ALLIER



SAS GARAGE THOMAS Père et Fils  
Agent Renault et Dacia  
Route de Moulins - 03800 GANNAT  
04 70 90 00 80

21 CENTURY 21  
Lefèvre Immobilier

GANNAT

6 Place des anciens  
combattants d'AFN  
03800 Gannat  
04 70 90 00 69  
ag228century21france.fr

SAINT POURCAIN

SUR SIOULE

11 Avenue Sinturel  
03500 Saint Pourçain / Sioule  
04 70 45 30 68  
ag2512@century21france.fr

ACHAT - VENTE - LOCATION - GESTION

2 agences à votre service  
du lundi au samedi

PARLONS DE VOUS, PARLONS BIENS CENTURY 21



VENTE

GRUES

MONTAGE

BENNES

RÉPARATION

BRAS DE LEVAGE

CARROSSERIE INDUSTRIELLE

Z.A. Cheiractivité • 63 450 TALLENDE  
Tél. 04 73 39 00 39 • E-mail : secretariat@mangotci.fr

## Les tarifs du festival

Accès libre et gratuit à la place du festival de 10h00 à 13h30 (sauf ateliers)

PLACE DU FESTIVAL

Accès 1 journée —	7€
Après 22h —	5€

Gratuit pour les -12 ans si accompagnés  
Donne accès à la Place du Festival et à ses animations (hors ateliers du matin et spectacles Arena)

SPECTACLES ARENA

Tarif normal —	17€
Tarif réduit —	12€
-12 ans, pass jeune Région et personnes handicapées	
Place réservée et numérotée —	19€

1 place assise au spectacle et accès à la place hors ateliers du matin

CONCERT À L'ÉGLISE 12€

Donne aussi accès à la Place du Festival le jour-même

ATELIERS DANSE 7€

Ateliers Créatifs (enfants et adultes)  
Le matin (réservation conseillée)

STAGE BOUTIS 25€

Sur réservation uniquement  
(2h par jour du mercredi au samedi)  
Donne aussi accès à la Place du Festival le jour-même

FORFAITS 75€

Pass Partout

Donne accès à tous les spectacles (place réservée et numérotée), concerts, concert à l'église, ateliers et accès à la Place du Festival sans limite

Pass Place 5 jours 25€

Donne accès à la place hors ateliers du matin et spectacles Arena

INTÉRIM & RECRUTEMENT



En recherche d'emploi ?

Votre agence LIP de Vichy est là !



79 rue Jean Jaurès 03200 VICHY  
04 15 82 00 06 | vichy@groupelip.com

L'emploi, c'est LIP !

www.groupelip.com

## Rendez-vous

le **18 NOVEMBRE 2023** au Cabaret d'Automne  
avec La Bourrée Gannatoise, Rémi D-Rems, le département trad de l'école  
de musique communautaire et Vous autres jeunes gens,  
au centre socioculturel de Gannat,

le **16 MARS 2024** pour la St-Patrick  
et du **17 AU 21 JUILLET 2024** pour le

# 50<sup>e</sup> Festival de Gannat Les Cultures du Monde

### Infos et réservations

04 70 90 66 30

informations@gannat.com  
lesculturesdumonde.org

Association Nationale Cultures du Monde  
5 Place Félix Mizon  
03800 Gannat



Suivez-nous  
sur les réseaux



Imprimeur : L'Utile  
Conception graphique et illustrations :



Photos p. 2 et 3 © FCM VDS © PRODD3  
Photo des groupes non contractuelles  
Programme sous réserve de modification

LICENCE N°1-1013361 N°2-139580 N°3-139581

